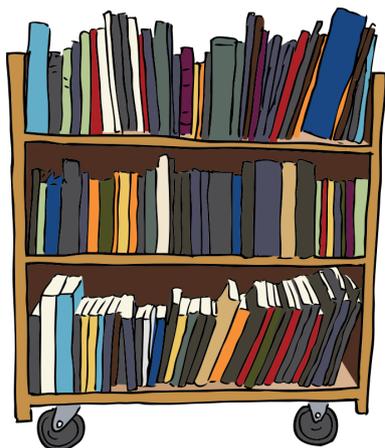


<http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/spip.php?article738>

# Sigrid Baffert, une auteure aux mille-facettes

- CDI - Auteurs : Rencontres -



Date de mise en ligne : mardi 28 février 2012

---

Copyright © Collège Célestin Freinet - Sainte Maure de Touraine (37) - Tous

droits réservés

---

**Ce type de rencontre est gratuite grâce à l'Association de la FOL (Fédération des Ruvres laïques ) de l'Indre-et-Loire qui étudie les projets des établissements dans le cadre de la Quinzaine du Livre. Cette association joue donc un rôle essentiel dans l'accès à la culture pour tous. Notre projet a été présenté et accepté avant les vacances de Noël. Il s'agissait d'écrire une parodie du livre Dans la tête de Monsieur Adam (en français) et d'étudier le travail des enfants dans le cadre de la lecture Ces ouvriers aux dents de lait (en Education Civique).**

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: left" title="">

Ainsi l'aventure commence le 16 décembre 2011 pour se terminer le 10 février 2012 par la rencontre.

#### **AVANT la rencontre**

- Un temps de lecture à voix haute au CDI pour le français, en classe pour l'éducation civique : lecture des deux fictions et des productions de chacun (textes et questions).

- Un temps d'écriture au CDI (modification du texte original pour l'adapter à l'histoire des 6<sup>è</sup>A produite, copie des textes non modifiés, écriture du texte sur le travail des enfants à partir de la carte heuristique réalisée en cours, mise en forme des panneaux).

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">

[<http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH261/panneaux-realises-8b649.jpg>]

- Un temps de recherche documentaire sur le site de Sigrid Baffert pour préparer des questions dont les réponses ne devaient pas être sur ce site. <http://sigrid.baffert.free.fr/>

Un temps de production artistique : réalisation des personnages Papi Dédé et Pixo (choix collectif sur leur visage final), des objets et des lieux, décalquage à partir de photocopies et insertion des personnages, des lieux et objets, mise en couleur selon la technique de l'aquarelle, la touche finale avec le trait noir.

[[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L300xH400/Papi\\_dede-a6cda.jpg](http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L300xH400/Papi_dede-a6cda.jpg)]

[<http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L301xH400/Pixo-32ac5.jpg>]

Cette phase de préparation a été réalisée en s'appuyant sur les talents et les compétences requises de chacun (dessin, peinture, écriture, lecture...). Elle demandait aussi de l'autonomie, de la prise d'initiative et de l'implication dans un projet collectif. Elle a nécessité douze heures en français, une heure de protocole et quatre heures en Éducation civique.

### **PENDANT la rencontre**

', \$(`'textarea[name=texte]'`)[0];" style="text-align: center" title="">

[<http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH322/presentation-Sigrid-086e3.jpg>]

Elle s'est divisée en deux temps :

- un temps pour les questions qui s'articulaient autour des plusieurs thèmes (son portrait, ses résidences d'écrivains, ses illustrations, ses chansons, ses ateliers avec élèves et le travail des enfants).

Quel portrait pouvons-nous brosser de Sigrid Baffert ? Elle aimait beaucoup lire des histoires aux autres. Véritable « ogresse », « mangeuse de livres », elle est devenue écrivain alors qu'elle se destinait au départ à la médecine, puis au montage de films. Ecrire pour elle c'est être LIBRE, libre de vivre plusieurs vies à travers ses personnages. ECRIRE c'est aussi relier les gens, faire des liens ; le stylo est alors la baguette du chef d'orchestre qui mène ensemble tout le monde.

Les Résidences d'écrivain lui correspondent donc puisque la fonction d'une résidence est de nouer des liens entre les différents acteurs (enfants, adultes) d'un projet sur une durée plus ou moins longue (deux, trois ou six mois). C'est en tant que parolière qu'elle est intervenue sur les projets de contes musicaux. Dans la deuxième résidence (septembre-décembre 2011), son rôle était de servir de trait d'union entre quatre classes. C'est véritablement un lien aussi qui se crée avec les personnes chez qui l'écrivain est logé et avec le lieu. Pour exemple, dans cette dernière résidence, Sigrid a découvert la vie dans une ferme qui produisait de la bière artisanale. Elle a vécu au quotidien, côtoyant des savoirs-faire. C'était une aventure HUMAINE. Les mots du producteur pour évoquer cette boisson résonnait en elle comme ceux d'un poète. Si le contrat comporte une obligation de résultats (la production), il est surtout pour Sigrid, un engagement à donner le PLAISIR de CREATION. C'est un temps privilégié pour découvrir, se laisser surprendre et surtout pour ECOUTER. Tous ensemble (écrivain et enfants) défrichent et sont confrontés à la création pendant un temps donné.

Sigrid : une auteure, pas une illustratrice. Chacun son métier. Le seul dessin qu'elle a publié l'a été dans Dans la tête de Monsieur Adam car Jean-Michel Payet, l'illustrateur, l'a inséré. C'est le seul illustrateur jusqu'à ce jour qu'elle a imposé à son editrice pour un album. La plupart du temps ce droit de création appartient à l'éditeur.

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">

[[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH170/dessin\\_de\\_Sigrid-2d6d0.jpg](http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH170/dessin_de_Sigrid-2d6d0.jpg)]

La chanson est une autre activité de Sigrid. La musique est importante. C'est une autre dynamique. Elle répond à une IMPULSION forte. Elle s'écrit vite contrairement aux albums qui restent longtemps dans la tête avant d'être couchés sur une feuille. Sigrid a mis cinq ans pour celui de Dans la tête de Monsieur Adam. C'est compliqué de faire court contrairement à ce que beaucoup pensent. L'écriture variée est en symbiose avec les lectures variées de son enfance. Cette variété des écrits (chansons, romans, albums...) correspond au besoin d'apprendre.

Sa participation à des ateliers rentre tout à faire dans cette logique. Pour Sigrid, il s'agit d'un moment important qui permet de voir quel écho ses histoires ont auprès des lecteurs. Dans chacune il existe des pointillés, des silences que chaque lecteur s'approprie pour faire de l'histoire la sienne. Elle ne vit que par le lecteur. Sigrid ne sait pas ce qu'elle emporte avec elle suite à ces ateliers. Il y a des choses qui lui échappent lorsqu'elle écrit. Elle n'a pas conscience de tout. Toutefois, elle cite Rémi ce personnage de l'album Hotel de la Terre qui invente un médicament révolutionnaire. Elle se souvient que pendant un atelier d'écriture avec une classe de 5<sup>e</sup> un enfant avait été gravement malade.

[<http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH303/personnage-reel-32162.jpg>]

Ces ouvriers aux dents de lait : il a été publié en 2001 pour la première fois. Sigrid a passé un an sur ce livre. C'est le seul titre qu'elle a choisi car dans ce domaine aussi l'éditeur est roi. Ce qui lui a vraiment plu c'est l'immersion dans le passé de Troyes grâce aux archives, au cadastre, aux ballades dans la ville. Aller sur place est une richesse qui, malheureusement disparaît à cause d'internet. La première de couverture de la première édition portait de

l'émotion, le personnage vivait. Sigrid regrette le choix de la nouvelle édition qui propose surtout une illustration symbolique. Le travail des enfants reste d'actualité et un sujet délicat. Reste le problème de la prostitution et de l'effort de scolarisation. Mais, aujourd'hui dans la littérature jeunesse, le sujet est abordé ce qui n'était pas le cas avant 2001.

- un temps d'échange

Sigrid a montré ses brouillons.

', \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH342/brouillons--ce3ff.jpg]  
, \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
, \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L379xH400/brouillons-ratures-4a497.jpg]

Puis, les corrections apportées par son éditeur.

', \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH395/correction-editeur-02a73.jpg]

Ensuite elle a insisté sur le travail de Jean-Michel Payet, l'illustrateur. Le document qu'elle lui a transmis.

', \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L304xH400/texte-zoom-82bbb.jpg]  
, \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L308xH400/texte-donne-pour\_illustrateur-df33a.jpg]  
, \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
, \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L373xH400/texteKiloe-mise\_en\_aquarelle-7ad94.jpg]

Le travail de découpage

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L289xH400/decoupage-BD-d84da.jpg]

Les difficultés de choisir le visage de Monsieur Adam

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH300/visage-M-Adam-0e4d3.jpg]

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L289xH400/tete-definitive-M-Adam-50b05.jpg]

Puis Lilian a présenté le travail autour des enfants et a lu un des textes produits.

[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH257/travaildesenfants-0c778.jpg]

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH300/texte\_travailenfant-5bf22.jpg]

Joséphine a pris le relais en expliquant la démarche de réalisation de leur album qui, numérisé, était en même temps projeté au tableau.

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">  
, \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">  
, \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L321xH400/Sigrid-leur\_album-a98ae.jpg]  
, \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">  
, \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">  
, \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">  
[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-

de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH390/album-realise-numerise-0cdb4.jpg]

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">

', \$('textarea[name=texte]')[0];" title="">

Le dialogue s'engage alors. Sigrid essaie de comprendre leur histoire, celle de Pixo. Elle prend le crayon et écrit ce qui est dit. Elle propose de mettre en évidence la trame.

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: center" title="">

[[http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH300/contruction-trame-pour\\_suite\\_recit\\_Pixo-517ee.jpg](http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L400xH300/contruction-trame-pour_suite_recit_Pixo-517ee.jpg)]

Elle donne alors quelques conseils :

- Donner de la chair, de la personnalité aux différents personnages (Pixo, Blanche-Neige, Les sept nains)
- Définir ce qui se passe lorsque ces personnages retournent dans le monde de Pixo. Insister sur le côté humoristique.
- Définir comment Pixo se « débarrasse » de ces personnages issus du jeu.
- Ecrire comme si le lecteur était aveugle.

**APRES la rencontre** (en français) :

Deux temps d'écriture :

- écrire un témoignage de la rencontre tout en respectant l'orthographe, la grammaire et la cohérence des propos. Ce texte a été produit pour le lundi 13 février .
- puis écrire la suite de l'histoire de Pixo. Les é cet c Cette écriture s'est faite sur le temps scolaire en temps limité (deux heures) le vendredi 17 février. Ces textes ont été utilisés pour produire un texte cohérent respectant le schéma narratif.

Un temps de lecture (une heure le vendredi 24 février) :

- Lecture à haute voix du texte réalisé à partir des idées des élèves.
- Lecture à haute voix par un élève et repérage selon un code de couleurs des différents éléments d'un schéma narratif (situation initiale, élément perturbateur, péripéties, éléments de résolution et situation finale).

**Vous retrouverez *Dans la Tête de Papi Dédé***, l'album fait par les élèves à partir de *Dans la Tête de Monsieur Adam*, et les différents textes produits dans un autre article sous forme d'un livre (jflip).

', \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
, \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
, \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">

', \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
, \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">

', \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">  
, \$('textarea[name=texte])[0];" style="text-align: center" title="">

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: left" title="">

', \$('textarea[name=texte]')[0];" style="text-align: right" title="">

[<http://clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/sites/clg-celestin-freinet-sainte-maure-de-touraine/local/cache-vignettes/L301xH400/Pixo-32ac5.jpg>]